

3 JOHN

Lat Thonangan Inan Nil John.angan Ump

¹ Ayyang, ngurp ngatharam Gaus-ang, ngay pam manth-thayan John.ang lat inan umpang nungkara, ngay puth kan-kanam kaangk paththam wunang nungkara.

² Ayyang, ngurp ngatharam-ang, ngay God.antan mee'-wuth-wuthanamang nungkaraka, nil yipam minam pi'-pi'ow nintang, ke' yipam weechow nintang. Ngay kanam thiichanga, puth nintana kan-kanam paththam ngangkangaman pi'-pi'angan nunang piip God.an a' puth ngangk minangam monkan-wak-wakangan nunang, ³ puth than wiy anangan Christiansa ingan wampin ngathara, a' waa'in ngath nintanganiya, puth nintana ke'-ngoongkam kan-kanam minam ngangkang pi'-pi'angan nunang God.ana a' putha woyan min nungantaman wak-wakangan, ngayaniya ke'-paal ngangk min-minam paththam wunangan. ⁴ Nintaniya ke' puk ngatharam yimanang puth gaya aak woyan meenathangan nungkar nint ngangkan thee'an nungant Christ.antan. Puth ngay wik ngulan ngeeyangan puk ngatharamangana woyan God.antum kan-ngulan wakangan minam-a, an ngangk ngatharaman-a, min-minam paththam wunara!

Than Pam Wanchanga Aak Churchangan Nintang Min Waa'in

⁵ Ayyang, ngurp ngatharam-ang, nintaniy puth ngangk minangam ma'-aath-aathangan thanang, Christians wiy anangan, a' puth ngangk minangam iyy-iyyangan thant al-alantan aak kechaman wampin. ⁶ Than nintang kan waa'in pam wanch aak churchang ingan nint minan iyy-iyyangan thanta. Than putham ngulan wampayn aak

nungkaram naakanakan-a, nint minam iyyān thantweya, ke' nil piip God.an minan iyy-iyan thantana. Nint ngangk minangam ma'-aath-aathān thananga aak thonakan yipam iyyayna. ⁷ Puth thananiya puy-puyam aak thonthonak iyy-iyantana work Christ.antan iyyantana, puth than wukal-a, way min thakan ke'am uw-uwantana pam wanch Christians ya' al-alantamana, ya'a. ⁸ Ngamp ep ma'-aathāmp thanangana pam inangana, may-a, wukal-a, way min thakan thee'āmp thanta, thanan yipam wik kananam Christ.antaman pal-puyan waa'-waa'ayn wiyantana. Ngampan ma'-aathimp thanangan-a, an ke' ngamp thamp work thanttang iyy-iyanamp.

Nil Diotrefhes.an Pam Waya

⁹ Ngay lat otang kan umpang thant aak church naakanakana; puth pam namp inana Diotrefhes.angana nil ke'am wik ngeey ngayang gayan thaw-thawanga, ya'a, nil puth kaangk pam pi'an yumpow nungantakamana. ¹⁰ Yaa, ngay puy wampāng-a, ngay kan-kanam waa'āng aak church nangana nil way yotan yump-yumpana. Nilana wik wayanang thak thaw-thawana, nganangan waa'-waa'an aak-ya'angana, a' puth wik uuy-uuyaman yaan waa'-waa'an ngananga. Puth wik inangan thonakaman ya'a. Than pam wanch Christians anangan aak kechaman wampantan-a, an nil ke'am umang wak thananga ya'a. Wiyangan ke' umang wakiythan thanangan-a, puth nil wayam thaw thant a' ya' kenth thanang aak churcham anpalaniya.

¹¹ Ayyang, ngurp ngatharam-ang, nint way yimangan ke' iyyān thant, puth nint woyan min anman wakāna. Than wee'-wee'anangan nathwey ke'-ngoongkaman min anman iyy-iyyayn-a, aniy thana pam wanch God.antam

iiy-iiyantān. Puth than wee'-wee'anangan nathwey ke'-ngoongkaman way anman yump-yumpayn-a, yaa, an thaniya God.an ke' mee'miy nunang ya'a.

Nil Demetrius.an Ep Pam Mina

¹² Pam thon inan Demetrius.ana, pam wanch ma'-mangkaman thaw-thawantanweya nil ep-paththam pam mina, than mee'miy nunang nil kan-kanam paththam woyan min anman wak-wakana, an kan-kanam ngangk nungantaman God.ant thee' ke'-paal nil woyan minang anman iiy-iiyana. Ngay thamp inan thawang nungkar, a' nint kan mee'miya ngay kan-kanam thaw-thawang nungkarana.

¹³ Ngay ke' wik yotam inangan waa'ing nungkarana, puth ya'a, wik yotaman ke' umping nungkaranweya, ya'a. ¹⁴ Ngay kaangk thampa thathāng nintangan yaam ke'anama, a' ngalan yipam wik karpam ngul thawāla.

¹⁵ Ngay kaangk nil piip God.angan nintang ngangk min yumpowa. Than ngurp ngalantam inangan thawin ngath wik inan waa'āng thanttamana than kaangk nungkar a' ngaantam-ngeeyantan nintangweya. A' puth nint waa'ān thanta nangana ngay kaangk paththam wunang thantwey ngurp ngalantam nal-nalantanwey church nanana, thon-thonamant waa'āna.

Inman kana,
John

Wik Inangan Kan-Kanam God.antama
The New Testament in the Wik-Mungkan language of Cape York,
Australia

copyright © 1984 Wycliffe Bible Translators

Language: Wik-Mungkan

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-05-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 28 May 2022

034de520-6788-5805-9b17-b658084b38e2